



COMUNE DI LUGO DI VICENZA

PROVINCIA DI VICENZA

**Relazione illustrativa e Relazione tecnico-finanziaria
al contratto integrativo anno 2013**
(articolo 40, comma 3-sexies, Decreto Legislativo n. 165 del 2001)

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping loops and curves.

i

PARTE I: La relazione illustrativa

Modulo 1 - Illustrazione degli aspetti procedurali e sintesi del contenuto del contratto

Modulo 1 – Scheda 1.1: Illustrazione degli aspetti procedurali, sintesi del contenuto del contratto ed autodichiarazione relative agli adempimenti della legge

Data di sottoscrizione	Preintesa 26/11/2013 Contratto 05/12/2013	
Periodo temporale di vigenza	Anno 2013	
Composizione della delegazione trattante	<p>Parte pubblica ai sensi della delibera di Giunta Comunale n. 38 del 17/04/2012: Presidente: Sindaco Componenti: Segretario Comunale, Responsabile area Amministr./Finanziaria, Responsabile area Tecnica, Responsabile area Servizi al Cittadino</p> <p>Parte sindacale: N. 2 rappresentanti sindacali interni (CGIL)</p> <p>Organizzazioni sindacali ammesse alla contrattazione (elenco sigle): CISL-FP, CGIL-FUNZIONE PUBBLICA</p> <p>Firmatarie della preintesa (elenco sigle): CGIL-FUNZIONE PUBBLICA</p> <p>Firmatarie del contratto (elenco sigle): CGIL-FUNZIONE PUBBLICA</p>	
Soggetti destinatari	Personale non dirigente	
Materie trattate dal contratto integrativo	a) suddivisione del fondo per le politiche di sviluppo delle risorse umane e per la produttività anno 2013; b) istituti di utilizzo fondo produttività (parte stabile e parte variabile) c) utilizzo somme non computate nel fondo; d) distribuzione del fondo in base a valutazione della performance individuali e) altri istituti (flessibilità e servizio mensa) f) disposizioni finali (confronto fondo 2013 con fondo 2010)	
Rispetto dell'iter adempimenti procedurali e degli atti propedeutici e successivi alla contrattazione	Intervento dell'Organo di controllo interno.	È stata acquisita la certificazione dell'Organo di controllo interno? Sì, in data 02/12/2013
	Allegazione della certificazione dell'Organo di controllo alla Relazione illustrativa	L'Organo di controllo interno non ha effettuato alcun rilievo.
	Attestazione del rispetto degli obblighi di legge che in caso di inadempimento comportano la sanzione del divieto di erogazione della retribuzione accessoria	È stato adottato il Piano della performance previsto dall'art. 10 del d.lgs. 150/2009? Ai sensi dell'art. 169, comma 3-bis del TUEL il piano il piano dettagliato degli obiettivi di cui all'articolo 108, comma 1, del TUEL e il piano della performance di cui all'articolo 10 del d.lgs. 150/2009, sono unificati organicamente nel piano esecutivo di gestione approvato con delibera di G.C. n. 86 in data 15/10/2013. È stato adottato il Programma triennale per la trasparenza e l'integrità previsto dall'art. 11, comma 2 del d.lgs. 150/2009? Con delibera di G.C. 81 del 17/07/2012 è stato approvato il Programma triennale per la trasparenza e l'integrità 2012/2014.

		<p>È stato assolto l'obbligo di pubblicazione di cui ai commi 6 e 8 dell'art. 11 del d.lgs. 150/2009?</p> <p>Si. L'Amministrazione garantisce la massima trasparenza in ogni fase del ciclo di gestione della performance, attraverso la pubblicazione di quanto di competenza sul sito web istituzionale sezione "Amministrazione Trasparente".</p> <p>La relazione della performance è stata validata dall'O.I.V. ai sensi dell'art. 14, comma 6, del d.lgs n. 150/2009? L'art. 14 non è direttamente applicabile (ex art. 16 comma 1) agli enti locali. Sulla base del vigente regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi il Comune di Lugo di Vicenza ha costituito l'O.I.V. e ha previsto che la rendicontazione dei risultati avvenga attraverso la redazione di un Rapporto sulla Performance.</p>
<p>Eventuali osservazioni: il regolamento sull'ordinamento degli uffici e servizi è stato adeguato ai principi di cui ai titoli II e III del d.lgs 150/2009 e s.m.i. Regolamento approvato con deliberazione di G.C. n. 56 del 31/05/2011 (modificato con deliberazioni di Giunta Comunale: n. 140 del 23/12/2011 con decorrenza 01/01/2012 e n. 84 del 31/07/2012 n. 37 del 07/05/2013, n. 62 del 06/08/2013 e n. 74 del 24/09/2013).</p>		

Modulo 2 Illustrazione dell'articolato del contratto (Attestazione della compatibilità con i vincoli derivanti da norme di legge e di contratto nazionale – modalità di utilizzo delle risorse accessorie - risultati attesi - altre informazioni utili)

a) Illustrazione di quanto disposto dal contratto integrativo

Nell'accordo collettivo decentrato anno 2013 sono stati trattati i seguenti istituti, alcuni solo per la destinazione delle risorse mentre per altri sono state disciplinate anche le modalità di utilizzo :

- progressioni orizzontali (art. 17 c.2 lett. b) del CCNL 1/4/1999)
- indennità di rischio (art. 17 c. 2 lett. d) CCNL 01/04/1999)
- maneggio valori (art. 17 c. 2 lett. d) CCNL 01/04/1999)
- indennità di comparto (art. 33 del CCNL 22/01/2004)
- indennità di disagio (art. 17 comma 2 lett. e) del CCNL del 01/04/1999)
- indennità di particolari responsabilità (art. 17 c. 2 lettera f) del CCNL 01/04/1999)
- indennità di specifiche responsabilità (art. 17 c. 2 lettera i) del CCNL 01/04/1999)
- lavoro straordinario anno 2013 (art. 14 CCNL 1/4/1999 integrato dall'art. 38 del CCNL 14/9/2000)
- performance individuale per merito e risultato (art. 17 c.2 lett. a) del CCNL 01/04/1999)
- fondo progettazione interna (art. 17 c.2 lett.g) del CCNL 1/4/1999)
- progetto diritti di chiamata (art. 17 c. 2 lett. a) CCNL 1/4/1999)
- Servizio manifestazioni ufficiali e servizio accertamenti anagrafici (art. 17 c. 2 lett. a) del CCNL 01/04/99)
- compensi per lavoro straordinario eventi eccezionali (art. 39 CCNL 14/09/2000)

Per gli istituti relativi alla flessibilità e servizio mensa sono state disciplinate solo le modalità di utilizzo.

Il nuovo testo dell'articolo 40, comma 1, del D.Lgs. 165/2001 stabilisce: "La contrattazione collettiva determina i diritti e gli obblighi direttamente pertinenti al rapporto di lavoro, nonché le materie relative alle relazioni sindacali. Sono, in particolare, escluse dalla contrattazione collettiva le materie attinenti all'organizzazione degli uffici, quelle oggetto di partecipazione sindacale ai sensi dell'articolo 9, quelle afferenti alle prerogative dirigenziali ai sensi degli articoli 5, comma 2, 16 e 17, la materia del conferimento e della revoca degli incarichi dirigenziali, nonché quelle di cui all'articolo 2, comma 1, lettera c), della legge 23 ottobre 1992, n. 421. Nelle materie relative alle sanzioni disciplinari, alla valutazione delle prestazioni ai fini della corresponsione del trattamento accessorio, della mobilità e delle progressioni economiche, la contrattazione collettiva è consentita negli esclusivi limiti previsti dalle norme di legge."

Nell'accordo citato non risultano trattate materie espressamente escluse dalla contrattazione collettiva ai sensi della normativa sopra riportata.

b) Quadro di sintesi delle modalità di utilizzo da parte della contrattazione integrativa delle risorse del Fondo unico di amministrazione

Le risorse decentrate stabili quantificate in € 63.988,12 ed utilizzate per il trattamento economico dei dipendenti in servizio, relativamente agli istituti contrattuali aventi carattere di stabilità e continuità nel tempo, sono di seguito riportate con riferimento all'anno 2013:

- progressioni orizzontali (art. 17 c.2 lett. b) del CCNL 1/4/1999) € 34.058,03, comprende € 28.309,27 pari al costo delle progressioni orizzontali già attribuite alla data del 01/01/2010, € 2.127,72 pari all'incremento dei valori delle posizioni economiche come da contratto che ai sensi della dichiarazione congiunta n. 14 allegata al CCNL 22/01/2004, sono finanziate con fondi a carico dell'ente ed € 3.621,04 pari ai LED da pagare;
- indennità di rischio (art. 17 c. 2 lett. d) CCNL 01/04/1999) € 1.440,00, l'indennità viene corrisposta per i giorni di effettivo esercizio delle mansioni di continuativa e diretta esposizione a rischi pregiudizievoli per la salute nell'importo mensile di euro 30,00 (art. 41 del CCNL del 22/01/2004). Sono state confermate, quali prestazioni di lavoro che comportano continua e diretta esposizione a rischi pregiudizievoli per la salute e integrità fisica, quelle previste dal precedente contratto già riconosciute all'interno dell'ente, ossia n. 4 collaboratori tecnico pratico - categoria B;
- maneggio valori (art. 17 c. 2 lett. d) CCNL 01/04/1999) € 1.323,52 tale indennità spetta a tutti coloro che hanno il maneggio di valori regolarmente nominati dal Sindaco Agenti contabili o Economo Comunale. Ai sensi del citato articolo l'importo varia da un minimo di € 0,52 (L. 1.000) a un massimo di € 1,55 (L. 3.000) in relazione all'entità dell'importo gestito mensilmente.
Si è ritenuto di dover applicare i seguenti importi:
 - Agente contabile Biblioteca Comunale, € 0,52 al giorno in quanto la gestione mensile è inferiore a € 258,23 (Tot. annuo € 133,12)
 - Agenti contabili con gestione mensile superiore a € 516,46:
 - UTC, € 1,55 al giorno (Tot. annuo € 396,80)
 - Uff. Anagrafe, € 1,55 al giorno (Tot. annuo € 396,80)
 - Economo Comunale ed agente contabile con gestione mensile superiore a € 516,46: € 1,55 al giorno (Tot. annuo € 396,80);
- indennità di comparto (art. 33 del CCNL 22/01/2004) € 9.178,01 corrisposta ai sensi del citato articolo con precisazione che rimane a carico del bilancio la quota relativa al 2002, mentre i successivi incrementi del 01.01.2003 e 31.12.2003 sono a carico della parte stabile del fondo risorse decentrate. L'indennità di comparto ha natura fissa e ricorrente e viene corrisposta a tutti i dipendenti in servizio;
- indennità di disagio (art. 17 comma 2 lett. e) del CCNL del 01/04/1999) € 908,00. L'indennità di disagio verrà corrisposta per i giorni di effettivo esercizio delle mansioni disagiati e definite tali nelle figure professionali di seguito indicate:

messo comunale in servizio a tempo pieno presso l'area Amm-Finanziaria Ufficio Segreteria per il disagio dovuto al lavoro da svolgere anche all'esterno ed in orari diversi da quelli di servizio: € 354,00 rapportati all'orario di servizio	€ 354,00
sostituto Messo comunale inquadrato in categoria B) ed in servizio a tempo pieno presso l'area -Tecnica, per il disagio dovuto al lavoro da svolgere anche all'esterno ed in orari diversi da quelli di servizio: € 354,00 annui rapportati all'orario di servizio	€ 354,00
dipendente Area Servizi al Cittadino inquadrato in categoria C) con la qualifica di Istruttore Socio-Culturale in servizio a part-time 24/36 presso l'Ufficio Anagrafe, per la disponibilità a partecipare a riunioni e serate sia sociali che culturali al di fuori del proprio orario di lavoro: € 300,00 annui rapportati all'orario di servizio	€ 200,00

- indennità di particolari responsabilità (art. 17 c. 2 lettera f) del CCNL 01/04/1999) € 3.410,00. Sono state attribuite al personale appartenente alle categorie B, C, D formalmente incaricati della responsabilità di procedimenti o di coordinamento di altri lavoratori, con esclusione del personale incaricato di posizioni organizzative secondo la disciplina degli articoli da 8 a 11 del CCNL del 31.3.1999 e successive modificazioni ed integrazioni, specifiche indennità.
I dipendenti cui attribuire l'indennità per specifiche responsabilità sono individuati con provvedimento dei responsabili di area.
L'attribuzione dell'indennità è collegata all'effettivo svolgimento delle funzioni e dei compiti. Per il personale che svolge il proprio servizio a part-time o a orario ridotto, l'indennità dovrà essere corrisposta in proporzione al servizio prestato.
Si precisa che è stata riconosciuta la sussistenza di una particolare responsabilità, in relazione all'esercizio dei seguenti compiti e concordati i seguenti importi afferenti alle indennità:

n. 2 dipendenti di categoria D non titolari di posizione organizzativa formalmente incaricati della responsabilità di procedimenti € 1.260,00 annui cadauno	€ 2.520,00
capo operai cat. B formalmente incaricato € 360,00 annui	€ 360,00
dipendente cat. C responsabile trasmissione dati telematici contributivi (INPS-INAIL) e responsabile procedimento TARSU, ICI ed IMU € 500,00 annui	€ 500,00
dipendente cat. C responsabile procedimento TARES e TOSAP € 216,00 annui (dovuta a seguito nomina dal 01/10/2013)	€ 30,00

- indennità di specifiche responsabilità (art. 17 c. 2 lettera i) del CCNL 01/04/1999) € 490,00 Si è riconosciuta la sussistenza di una specifica responsabilità, in relazione all'esercizio dei seguenti compiti attribuiti con atto formale dell'ente e sono stati concordati i seguenti importi afferenti alle indennità:

ufficiali di stato civile ed anagrafe (n. 2 unità x € 120,00 annui cadauno)	€ 240,00
Archivista informatico CED (n. 1 unità) € 200,00 annui	€ 200,00
Archivista informatico gestione sito internet istituzionale (n. 1 unità) € 200,00 annui (dovuta a seguito nomina dal 01/10/2013)	€ 50,00

I dipendenti cui attribuire l'indennità per specifiche responsabilità sono individuati con provvedimento dei responsabili di area.

- lavoro straordinario anno 2013 (art. 14 CCNL 1/4/1999 integrato dall'art. 38 del CCNL 14/9/2000) € 3.173,06, l'importo corrisponde a quello dell'anno 2012 (fondo anno 1999 ridotto del 3%). L'eventuale risparmio sul fondo suddetto verrà ripartito a consuntivo insieme al saldo produttività. E' stata confermata la BANCA DELLE ORE ai sensi dell'art. 38 bis del CCNL 14/9/2000. In tale istituto rientreranno le ore straordinarie feriali compiute da ciascun dipendente fino ad un massimo di 30 ore annue.
- performance individuale per merito e risultato (art. 17 c. 2 lett.a) del CCNL 01/04/1999) € 10.007,50 pari alle somme residue della parte stabile. E' stato stabilito di ripartire tale somma con utilizzo delle schede di valutazione adottate secondo il sistema di misurazione e valutazione della performance approvato con delibera di G.C. n. 86 del 15/10/2013.

Le risorse decentrate variabili quantificate in € 14.229,45, relativamente agli istituti contrattuali aventi carattere di variabilità e occasionalità nel tempo, sono di seguito riportate con riferimento all'anno 2013:

- fondo progettazione interna (art. 17 c.2 lett. g) del CCNL 1/4/1999) € 10.000,00 finanzia la progettazione interna ai sensi dell'ex art. 18 L.109/1994. Si dà atto, inoltre, che i compensi per la progettazione interna non rientrano nel limite dell'ammontare complessivo del trattamento accessorio previsto dall'art. 9 comma 2 bis del D.L. 78/2010, come precisato dalle Sezioni riunite della Corte dei Conti con delibera n. 51/CONTR/11 del 04/10/2011;
- progetto diritti di chiamata (art. 17 c. 2 lett. a) del CCNL 1/4/1999) € 2.229,45 con il quale viene previsto che se un dipendente in orario non lavorativo venga richiamato in servizio dal responsabile di Area, dal Segretario Comunale o dall'Amministratore per casi urgenti, non prevedibili o non programmabili diversamente, meglio dettagliati nell'ipotesi in esame, venga corrisposto l'importo di € 25,00 a copertura della prima ora di lavoro. La liquidazione verrà effettuata trimestralmente su dettagliata richiesta del dipendente, debitamente vistata dal responsabile di area il quale dovrà attestare che è stato raggiunto l'obiettivo per il quale il dipendente ha effettuato la prestazione.
- Servizio manifestazioni ufficiali e servizio accertamenti anagrafici (art. 17 c. 2 lett. a) del CCNL 01/04/99) € 2.000,00 per remunerare i citati servizi già iniziati ad aprile 2004 e di seguito illustrati:
 - Servizio manifestazioni ufficiali: rappresentare il Comune di Lugo di Vicenza alle cerimonie commemorative e nei vari incontri ufficiali ai quali partecipa l'Amministrazione, portando il gonfalone quale simbolo del comune. Il servizio dovrà essere garantito in orario non lavorativo anche nei giorni festivi e sarà remunerato applicando le tariffe per le ore straordinarie previste dal vigente CCNL. Il servizio verrà svolto dal personale non impiegatizio inquadrato in categoria B) Area Tecnica. La liquidazione verrà effettuata trimestralmente su dettagliata richiesta del dipendente, debitamente vistata dal responsabile di area il quale dovrà attestare che è stato raggiunto l'obiettivo per il quale il dipendente ha effettuato la prestazione.
 - Accertamenti anagrafici: il personale incaricato spesso deve effettuare gli accertamenti anagrafici in orario serale o orario pasti, oppure nei giorni non lavorativi, in quanto sono gli unici momenti in cui è possibile trovare gli interessati.
Per ogni accertamento anagrafico si dispone la liquidazione di € 10,00.

Il servizio verrà svolto dal personale avente la nomina di messo comunale già incaricato negli anni precedenti. La liquidazione verrà effettuata trimestralmente su dettagliata richiesta del dipendente, debitamente vistata dal responsabile dell'area Servizi al Cittadino il quale dovrà attestare che è stato raggiunto l'obiettivo per il quale il dipendente ha effettuato la prestazione.

Utilizzo somme non computate nel fondo, relativamente agli istituti contrattuali che non vengono computati nel fondo è stato previsto il seguente:

- compensi per lavoro straordinario eventi eccezionali (art. 39 CCNL 14/09/2000) € 1.000,00, finanziati con stanziamento a parte e di importo non superiore a quanto già previsto per l'anno 2012. Si dà atto che tale importo non confluisce nel fondo in quanto previsto dall'art. 39 CCNL e sarà destinato al pagamento di prestazioni di lavoro straordinario per eventi straordinari imprevedibili o per calamità naturali (terremoti, alluvioni, ecc.).

Altri istituti disciplinati: Oltre agli istituti che trovano copertura nel fondo produttività sopra indicati, si riconfermano per l'anno 2013 anche i seguenti:

- flessibilità di mezz'ora in entrata ed uscita nell'ambito della stessa giornata lavorativa per il personale impiegatizio;
- servizio mensa, è stato mantenuto in euro 10,00 l'importo massimo sul quale calcolare il rimborso dei 2/3 ai dipendenti che usufruiscono del servizio mensa nei giorni con rientro pomeridiano (massimo rimborsabile € 6,67). Pertanto è rispettato il dettato dell'art. 7 del D.L. 95/2012 che fissa in € 7,00 il valore nominale del buono pasto.

c) Gli effetti abrogativi impliciti

Il Contratto Integrativo di riferimento non determina effetti abrogativi impliciti di alcuna norma contrattuale relativa a precedenti Contratti Integrativi stipulati.

d) Illustrazione e specifica attestazione della coerenza con le previsioni in materia di meritocrazia e premialità ai fini della corresponsione degli incentivi per la performance individuale ed organizzativa

Le risorse decentrate vengono erogate sulla base di criteri legati alla qualità della prestazione resa, al raggiungimento degli obiettivi, come definiti nel Sistema di Valutazione e Misurazione della Performance, approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 86 del 15/10/2013, in coerenza con le disposizioni in materia di meritocrazia e premialità previste dal Titolo III del D.Lgs. n. 150/2009, i cui principi sono stati recepiti nel Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi approvato con delibera di G.C. n. 56 del 31/05/2011 e s.m.i.;

e) Illustrazione e specifica attestazione della coerenza con il principio di selettività delle progressioni economiche

Il Contratto Integrativo di riferimento non prevede nuove progressioni economiche per l'anno 2013.

f) Illustrazione dei risultati attesi dalla sottoscrizione del contratto integrativo, in correlazione con gli strumenti di programmazione gestionale (Piano della Performance), adottati dall'Amministrazione in coerenza con le previsioni del Titolo II del Decreto Legislativo n. 150/2009.

Utilizzo delle risorse destinate nell'anno 2013 a performance individuale per merito e risultato, sulla base della concreta ed effettiva attuazione degli obiettivi stabiliti nel PEG - Piano della performance 2013, approvato dalla Giunta Comunale con atto n. 86 del 15/10/2013.

g) altre informazioni eventualmente ritenute utili per la migliore comprensione degli istituti regolati dal contratto

=====

PARTE II: La relazione tecnico finanziaria

Il fondo per le risorse decentrate per l'anno 2013, è stato costituito con:

- determinazione area amministrativa finanziaria n. 143 del 25/10/2013 ad oggetto "Costituzione fondo per la contrattazione integrativa per il personale non dirigente per l'anno 2013 – parte stabile";
- delibera di G.C. n. 96 del 29/10/2013 ad oggetto "Contrattazione decentrata anno 2013: costituzione fondo parte variabile e linee di indirizzo";

per un totale di Euro 78.217,57, in applicazione alla regole contrattuali e normative vigenti, come di seguito specificato:

Composizione fondo	Importo
Risorse stabili	€ 63.988,12
Risorse variabili	€ 14.229,45
TOTALE	€ 78.217,57

Modulo I - La costituzione del Fondo per la contrattazione integrativa

Sezione I - Risorse fisse aventi carattere di certezza e stabilità

Le risorse che costituiscono la parte stabile del fondo ammontano a € 63.988,12 e sono così determinate:

Risorse storiche consolidate

Ai sensi dell'art. 31, comma 2, del CCNL 22/01/2004 le risorse, aventi carattere di certezza, stabilità e continuità, determinate nell'anno 2003, secondo la previgente disciplina contrattuale di cui all'art. 15 e successive modificazioni ed integrazioni, vengono definite in un unico importo che resta confermato, con le medesime caratteristiche, anche per gli anni successivi.

Descrizione	Importo
Unico Importo consolidato fondo anno 2003 (art. 31, c. 2, CCNL 22/01/2004)	€ 46.581,75

Incrementi esplicitamente quantificati in sede di Ccnl

Si tratta degli incrementi contrattuali previsti dai vari CCNL di riferimento, come di seguito riportati:

Descrizione	Importo
0,62% monte salari 2001 (art. 32, c. 1, CCNL 22/01/2004)	€ 2.439,48
0,50% monte salari 2001 (art. 32, c. 2, CCNL 22/01/2004)	€ 1.967,32
0,20% monte salari 2001 (art. 32, c. 7, CCNL 22/01/2004, alte prof.)	
0,50% monte salari 2003 (art. 4, c. 1, CCNL 9/05/2006)	€ 2.082,58
0,60% monte salari 2005 (art. 8, c. 2, CCNL 11/04/2008)	€ 2.731,91
TOTALE	€ 9.221,29

Altri incrementi con carattere di certezza e stabilità

Descrizione	Importo
RIA ed assegni ad personam cessati (art. 4, c. 2, CCNL 5/10/2001)	€ 3.358,16
Integrazioni per incremento dotazione organica (art. 15, comma 5, CCNL 1/04/1999)	€ 3.000,00

Rideterminazione posizioni economiche a seguito incrementi stipendiali (dichiarazione congiunta n. 14 CCNL 02-05, n. 4 CCNL 06-07 e n. 1 CCNL 08-09)	€ 2.127,72
Incremento per personale trasferito nell'Ente locale a seguito di processi di decentramento e/o trasferimento di funzioni (art. 15, comma 1, lett. l), CCNL 1/04/1999)	
Somme destinate nell'anno 1998 per il lavoro straordinario nell'anno 1998 (pagati € 3.173,06). Risparmio 3% lavoro straordinario € 98,14	€ 3.271,20
Risparmi di spesa derivanti dal riassorbimento di trattamenti economici non previsti dai contratti collettivi (art. 2, comma 3, D.Lgs. 165/2001)	
TOTALE	€ 11.757,08

Sezione II - Risorse variabili

Le risorse variabili, che alimentano il fondo per l'anno 2013 senza avere caratteristica di certezza per gli anni successivi, ammontano a € 14.229,45 e sono così determinate:

Descrizione	Importo
Somme derivanti attuazione art. 43 L.447/97 (art. 15, comma 1, lett. d), CCNL 1/04/1999)	
Risorse previste da disposizioni di legge per incentivi (art. 15, comma 1, lett. k), CCNL 1/04/1999)	€ 10.000,00
Risorse derivanti da rimborsi spese notificazioni degli atti dell'Amministrazione finanziaria (art. 54 CCNL 14/09/2000)	
Eventuali risparmi derivanti disciplina straordinari (art. 15, comma 1, lett. m), CCNL 1/04/1999)	
Incremento per gli effetti non correlati ad un incremento stabile delle dotazioni organiche (art. 15, c. 5, CCNL 1/04/1999)	€ 2.000,00
1,2 % monte salari anno 1997: incremento max. contrattabile (art. 15, c. 2, CCNL 1/04/1999)	€ 2.945,74
Economie anni precedenti (art. 17, c. 5, CCNL 1/04/1999)	
TOTALE	€ 14.945,74

Sezione III - (eventuali) Decurtazioni del Fondo

- Riduzioni del fondo per la parte fissa

Art.10 CCNL 31/3/99-Art.17lett.c CCNL 01/4/99	Riduzione quota salario accessorio pagata al personale in servizio ora incaricato di posizione organizzativa: € 3,728,11 quota indennità e progetti, € 848,32 quota lavoro straordinario
-€ 3.166,32	

- Riduzioni del fondo per la parte variabile

Art.10 CCNL 31/3/99-Art.17lett.c CCNL 01/4/99	Riduzione quota salario accessorio pagata al personale in servizio ora incaricato di posizione organizzativa: € 3,728,11 quota indennità e progetti, € 848,32 quota lavoro straordinario
-€ 689,47	

- Riduzioni del fondo ai sensi dell'art. 9, comma 2-bis, del D.L. n. 78/2010

Riguardano in particolare il rispetto delle disposizioni previste dall'art. 9, comma 2-bis, del D. Lgs. n. 78/2010:

1. il fondo per le risorse decentrate per gli anni 2011-2012-2013 non può superare il corrispondente ammontare relativo all'anno 2010;

2. una volta rispettato il primo vincolo, il fondo complessivamente costituito deve essere in ogni caso automaticamente ridotto in misura proporzionale alla riduzione del personale in servizio.

Per il rispetto dei predetti vincoli, a carico del fondo per l'anno 2013, sono previste le seguenti riduzioni:

- parte fissa

Art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010 -€ 193,18	Decurtazione per riduzione proporzionale personale in servizio (art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010) riferita all'anno 2012 e non operata sul fondo relativo
Art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010 -€ 212,50	Decurtazione per riduzione proporzionale personale in servizio (art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010) riferita all'anno 2013

- parte variabile

Art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010 -€ 12,77	Decurtazione per riduzione proporzionale personale in servizio (art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010) riferita all'anno 2012 e non operata sul fondo relativo
Art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010 -€ 14,05	Decurtazione per riduzione proporzionale personale in servizio (art. 9 comma 2 bis, seconda parte, L. 122/2010) riferita all'anno 2013

Sezione IV - Sintesi della costituzione del Fondo sottoposto a certificazione

Totale risorse sottoposte a certificazione	Importo
Risorse stabili (totale della sezione I eventualmente ridotta per le relative decurtazioni come quantificate nella sezione III)	€ 63.988,12
Risorse variabili (totale della sezione II eventualmente ridotta per le relative decurtazioni come quantificate nella sezione III)	€ 14.229,45
TOTALE	€ 78.217,57

Sezione V - Risorse temporaneamente allocate all'esterno del Fondo

Parte non pertinente allo specifico accordo illustrato.

Modulo II - Definizione delle poste di destinazione del Fondo per la contrattazione integrativa

Sezione I - Destinazioni non disponibili alla contrattazione integrativa o comunque non regolate dal Contratto Integrativo sottoposto a certificazione

Non vengono regolate dal Contratto Integrativo di riferimento le destinazioni delle seguenti risorse, in quanto regolate dal vigente Contratto Integrativo – parte normativa, oppure per effetto di specifiche disposizioni del CCNL, legislative o di progressioni economiche pregresse:

Descrizione	Importo
Indennità di comparto (art. 33 CCNL 22/01/2004)	€ 9.178,01
Progressioni orizzontali storiche (art. 17, comma 2, lett. b) CCNL 1/04/1999)	€ 34.058,03
Riclassificazione personale dell'ex prima e seconda qualifica e dell'area vigilanza ai sensi del CCNL 31.3.1999 (art. 7, c. 7, CCNL 1/04/1999)	
Indennità personale educativo asili nido (art.	

31, comma 7, CCNL 14/09/2000)	
Indennità personale scolastico (art. 6 CCNL 5/10/2001)	
Retribuzione di posizione e risultato posizioni organizzative - in enti con dirigenti (art. 17, comma 2, lett. c), CCNL 1/04/1999)	
Altro.....	
TOTALE	€ 43.236,04

Sezione II - Destinazioni specificamente regolate dal Contratto Integrativo

Vengono regolate dal Contratto Integrativo di riferimento le destinazioni delle seguenti risorse:

Descrizione	Importo
Indennità di turno, rischio, reperibilità, maneggio valori, ecc. (art. 17, comma 2, lett. d) CCNL 1/04/1999)	€ 2.763,52
Indennità di disagio (art. 17, comma 2, lett. e) CCNL 1/04/1999)	€ 908,00
Indennità particolari responsabilità cat. B, C, D (art. 17, comma 2, lett. f), CCNL 01/04/1999)	€ 3.410,00
Indennità particolari responsabilità uff. anagrafe, stato civile, ecc. (art. 17, comma 2, lett. i), CCNL 01/04/2000)	€ 490,00
Indennità responsabilità personale vigilanza - Enti senza cat. D (art. 29, comma 8, CCNL 14/09/2000)	
Compensi produttività individuale e collettiva (art. 17, comma 2, lett. a), CCNL 1/04/1999)	€ 14.236,95
Incentivi previsti da disposizioni di legge (art. 17, comma 2, lett. g), CCNL 1/04/1999)	€ 10.000,00
Altro: quota destinata al lavoro straordinario	€ 3.173,06
TOTALE	€ 34.981,53

Sezione III - (eventuali) Destinazioni ancora da regolare

Parte non pertinente allo specifico accordo illustrato.

Sezione IV - Sintesi della definizione delle poste di destinazione del Fondo per la contrattazione integrativa sottoposto a certificazione

Descrizione	Importo
Totale destinazioni non disponibili alla contrattazione integrativa o comunque non regolate esplicitamente dal Contratto Integrativo (totale della sezione I)	€ 43.236,04
Totale destinazioni specificamente regolate dal Contratto Integrativo (totale della sezione II)	€ 34.981,53
Totale delle eventuali destinazioni ancora da regolare (totale sezione III)	
TOTALE DEFINIZIONE DELLE POSTE DI DESTINAZIONE DEL FONDO SOTTOPOSTO A CERTIFICAZIONE (N.B.: deve coincidere, per definizione, con il totale esposto nella Sezione IV del Modulo I - Costituzione del Fondo)	€ 78.217,57

Sezione V - Destinazioni temporaneamente allocate all'esterno del Fondo

Parte non pertinente allo specifico accordo illustrato.

Sezione VI - Attestazione motivata, dal punto di vista tecnico-finanziario, del rispetto di vincoli di carattere generale

a. attestazione motivata del rispetto di copertura delle destinazioni di utilizzo del Fondo aventi natura certa e continuativa con risorse del Fondo fisse aventi carattere di certezza e stabilità;

Le risorse stabili ammontano a € 63.988,12, le destinazioni di utilizzo aventi natura certa e continuativa (progressioni orizzontali, indennità di rischio, maneggio valori, indennità di comparto, indennità di disagio, indennità di particolari responsabilità, indennità di specifiche responsabilità) ammontano a € 50.807,56. Pertanto le destinazioni di utilizzo aventi natura certa e continuativa sono tutte finanziate con risorse stabili.

b. attestazione motivata del rispetto del principio di attribuzione selettiva di incentivi economici;

Gli incentivi economici sono erogati in base al CCNL e la parte di produttività è erogata in applicazione delle norme regolamentari dell'Ente in coerenza con il d.lgs. 150/2009 e con la supervisione dell'OIV.

c. attestazione motivata del rispetto del principio di selettività delle progressioni di carriera finanziate con il Fondo per la contrattazione integrativa (progressioni orizzontali)

Per l'anno in corso 2013 non è prevista l'effettuazione di progressioni orizzontali anche in ragione del blocco disposto dall'art. 9, commi 1 e 21, del d.l. 78/2010.

Modulo III - Schema generale riassuntivo del Fondo per la contrattazione integrativa e confronto con il corrispondente Fondo certificato dell'anno precedente

Costituzione fondo	Fondo anno 2013	Fondo anno 2012 (precedente)	Differenza
Unico importo consolidato anno 2003 (art. 31, c. 2, CCNL 22/01/2004)	€ 46.581,75	€ 46.581,75	
art. 32, c. 1, 2, 7 CCNL 22/01/2004	€ 4.406,80	€ 4.406,80	
art. 4, c. 1, CCNL 9/05/2006	€ 2.082,58	€ 2.082,58	
art. 8, c. 2, CCNL 11/04/2008	€ 2.731,91	€ 2.731,91	
RIA ed assegni ad personam cessati (art. 4, c. 2, CCNL 5/10/2001)	€ 3.358,16	€ 3.358,16	
RIA ed assegni ad personam cessati recupero fondo 2008 e 2009 (art. 4, c. 2, CCNL 5/10/2001)			
Integrazioni per incremento dotazione organica (art. 15, comma 5, CCNL 1/04/1999)	€ 3.000,00	€ 3.000,00	
Rideterminazione posizioni economiche a seguito incrementi stipendiali (dichiarazione congiunta n. 14 CCNL 02-05, n. 4 CCNL 06-07 e n. 1 CCNL 08-09)	€ 2.127,72	€ 2.127,72	
Incremento per personale trasferito nell'Ente locale a seguito di processi di decentramento e/o trasferimento di funzioni (art. 15, comma 1, lett. I), CCNL 1/04/1999)			



Incrementi per riduzione stabile del fondo lavoro straordinario (art. 14, comma 3, CCNL 1/04/1999)	€ 3.271,20	€ 3.271,20	
TOTALE	€ 67.560,12	€ 67.560,12	
Somme derivanti attuazione art. 43 L.447/97 (art. 15, comma 1, lett. d), CCNL 1/04/1999) (<u>tranne per i casi in cui l'attività di sponsorizzazione non risulti ordinariamente resa dalle Amministrazioni e nel caso di nuove convenzioni</u>)			
Risorse previste da disposizioni di legge per incentivi (art. 15, comma 1, lett. k), CCNL 1/04/1999) - recupero evasione Ici art. 59, comma 1, lett. p) del D.Lgs. n. 446/1997 e altri (<u>tranne gli incentivi per progettazione interna, avvocatura, entrate conto terzi o utenza, economie da piani di razionalizzazione</u>)			
Risorse derivanti da rimborsi spese notificazioni degli atti dell'Amministrazione finanziaria (art. 54 CCNL 14/09/2000)			
Incremento per gli effetti non correlati ad un incremento stabile delle dotazioni organiche (art. 15, c. 5, CCNL 1/04/1999)	€ 2.000,00	€ 2.000,00	
1,2 % monte salari anno 1997: incremento max contrattabile (art. 15, c. 2, CCNL 1/04/1999)	€ 2.945,74	€ 2.945,74	
Somme derivanti attuazione art. 43 L.447/97 (art. 15, comma 1, lett. d), CCNL 1/04/1999) - <u>per i casi in cui l'attività di sponsorizzazione non risulti ordinariamente resa dalle Amministrazioni e nel caso di nuove convenzioni</u>			
Risorse previste da disposizioni di legge per incentivi (art. 15, comma 1, lett. k), CCNL 1/04/1999) - <u>incentivi per progettazione interna, avvocatura, entrate conto terzi o utenza, economie da piani di razionalizzazione</u>	€ 10.000,00	€ 3.500,00	€ 6.500,00
Economie anni precedenti (art. 17, c. 5, CCNL 1/04/1999)			
Eventuali risparmi derivanti disciplina straordinari (art. 15, comma 1, lett. m), CCNL 1/04/1999)			
TOTALE	€ 14.945,74	€ 8.445,74	€ 6.500,00
Decurtazione per rispetto limite 2010 (art. 9, comma 2-bis, prima			



parte, L. 122/2010)			
Decurtazione per riduzione proporzionale personale in servizio (art. 9, comma 2-bis, seconda parte, L. 122/2010) riferita all'anno 2012 e non operata sul fondo relativo	€ 205,95		€ 205,95
Decurtazione per riduzione proporzionale personale in servizio (art. 9, comma 2-bis, seconda parte, L. 122/2010) riferita all'anno 2013-10-25	€ 226,55		€ 226,55
Altre decurtazioni fondo: riduzione quota salario accessorio pagata al personale in servizio ora incaricato di posizioni organizzative	€ 3.855,79	€ 3.855,79	
Altre decurtazioni fondo: riduzione quota salario accessorio pagata al personale in servizio ora incaricato di posizioni organizzative riferito ad anni precedenti			
0,30 % monte salari anno 2005: recupero incremento possibile solo per anno 2008 (art. 8, c. 3, CCNL 11/04/2008)			
TOTALE	€ 4.288,29	€ 3.855,79	€ 432,50
Risorse fisse aventi carattere di certezza e stabilità	€ 67.560,12	€ 67.560,12	
Risorse variabili	€ 14.945,74	€ 8.445,74	€ 6.500,00
Decurtazioni	€ 4.288,29	€ 3.855,79	€ 432,50
TOTALE	€ 78.217,57	€ 72.150,07	€ 6.067,50

Programmazione di utilizzo del fondo	Fondo anno 2013	Fondo anno 2012 (precedente)	Differenza
Indennità di comparto (art. 33 CCNL 22/01/2004)	€ 9.178,01	€ 9.251,72	- € 73,71
Progressioni orizzontali storiche (art. 17, comma 2, lett. b) CCNL 1/04/1999)	€ 34.058,03	€ 34.499,73	- € 441,70
Riclassificazione personale dell'ex prima e seconda qualifica e dell'area vigilanza ai sensi del CCNL 31.3.1999 (art. 7, c. 7, CCNL 1/04/1999)			
Indennità personale educativo asilifero (art. 31, comma 7, CCNL 14/09/2000)			
Indennità personale scolastico (art. 6 CCNL 5/10/2001)			
Retribuzione di posizione e risultato posizioni organizzative - in enti con dirigenti (art. 17, comma 2, lett. c), CCNL 1/04/1999)			
Altro.....			
TOTALE	€ 43.236,04	€ 43.751,45	-€ 515,41

Indennità di turno, rischio, reperibilità, maneggio valori, ecc. (art. 17, comma 2, lett. d) CCNL 1/04/1999)	€ 2.763,52	€ 2.742,84	+ € 20,68
Indennità di disagio (art. 17, comma 2, lett. e) CCNL 1/04/1999)	€ 908,00	€ 908,00	
Indennità particolari responsabilità cat. B, C, D (art. 17, comma 2, lett. f), CCNL 01/04/1999)	€ 3.410,00	€ 3.500,00	- € 90,00
Indennità particolari responsabilità uff. anagrafe, stato civile, ecc. (art. 17, comma 2, lett. i), CCNL 01/04/2000)	€ 490,00	€ 440,00	+ € 50,00
Indennità responsabilità personale vigilanza - Enti senza cat. D (art. 29, comma 8, CCNL 14/09/2000)			
Compensi produttività individuale e collettiva (art. 17, comma 2, lett. a), CCNL 1/04/1999)	€ 14.236,95	€ 14.134,72	+ € 102,23
Incentivi previsti da disposizioni di legge (art. 17, comma 2, lett. g), CCNL 1/04/1999)	€ 10.000,00	€ 3.500,00	+€ 6.500,00
Altro: quota destinata al lavoro straordinario	€ 3.173,06	€ 3.173,06	
TOTALE	€ 34.981,53	€ 28.398,62	+ € 6.582,91
Risorse ancora da contrattare			
Accantonamento per alte professionalità (art. 37, comma 7, CCNL 22/01/2004)			
TOTALE	€ 78.217,57	€ 72.150,07	+ € 6.067,50
Destinazioni non regolate in sede di contrattazione integrativa			
Destinazioni regolate in sede di contrattazione integrativa			
(eventuali) destinazioni ancora da regolare			
TOTALE	€ 78.217,57	€ 72.150,07	+ € 6.067,50

Modulo IV - Compatibilità economico- finanziaria e modalità di copertura degli oneri del Fondo con riferimento agli strumenti annuali e pluriennali di bilancio

Sezione I - Verifica che gli strumenti della contabilità economico-finanziaria dell'Amministrazione presidiano correttamente ex ante il limite di spesa del Fondo proposto alla certificazione

Il sistema contabile utilizzato dall'Amministrazione è strutturato in modo da tutelare correttamente in sede di imputazione/variazione dei valori di competenza dei diversi capitoli di bilancio i limiti espressi dal Fondo oggetto di certificazione, come quantificati nell'articolazione riportata al precedente Modulo II.

In particolare, a tal fine, nel bilancio di previsione dell'Ente sono previsti i seguenti capitoli di spesa:

Destinazioni non disponibili alla contrattazione integrativa o comunque non regolate specificamente dal contratto integrativo sottoposto a certificazione

IMPORTO	DESCRIZIONE	IMPUTAZIONE BILANCIO 2013
€ 34.058,03	quota riservata agli incrementi collegati alla progressione economica orizzontale ivi compresi gli incrementi attribuiti in sede di prima applicazione. La quota è altresì comprensiva degli incrementi disposti rispettivamente dall'art. 1 c. 3 del CCNL 05/10/2001 e art. 29 c. 5 del CCNL 22/01/2004, oltre che dell'importo di € 3.621,04 relativo ai LED da pagare. (art.17 c. 2 Lett. b) CCNL 1/4/1999)	Cap. 200 cod. 1010201+cap. 660 cod. 1010301 +cap. 699 cod. 1010401 +cap.730 cod 1010601 +cap. 900 cod.1010701+cap. 1290 cod.1010501 +cap. 3620 cod. 1040501 +cap. 3710 cod. 1050101 +cap. 7260 cod. 1080101 + cap. 6100 cod. 1100401 +cap. 5190 cod. 1100501
€ 9.178,01	quota riservata all'indennità di comparto (art. 33 CCNL 22/01/2004)	Cap. 9260 cod. 1010801

Destinazioni specificamente regolate dal contratto integrativo

Parte stabile e variabile

IMPORTO	DESCRIZIONE	IMPUTAZIONE BILANCIO
€ 1.440,00	quota riservata all'indennità di rischio (art. 17 c. 2 lett. d) CCNL 01/04/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 1.323,52	quota riservata al maneggio valori (art. 17 c. 2 lett. d) CCNL 01/04/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 908,00	Indennità di disagio (art. 17 c.2 lett. e) CCNL 1/4/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 3.900,00	indennità particolari responsabilità (art. 17 c.2 lett. f) CCNL 1/4/1999) e indennità +specifiche Responsabilità (art. 17 c.2 lett. i) CCNL 1/4/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 10.007,50	Quota da destinare a performance (art. 17 c.2 lett. a) CCNL 1/4/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 10.000,00	quota destinata ai compensi per progettazione interna (art. 17 c.2 lett. g) CCNL 1/4/1999)	Cap. 745 cod. 1010601
€ 2.000,00	quota riservata per manifestazioni ufficiali e accertamenti anagrafici (art. 17 c.2 lett. a) CCNL 1/4/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 2.229,45	quota riservata per diritti di chiamata (art, 17 c. 2 lett. a) CCNL 1/4/1999)	Cap. 9260 cod. 1010801
€ 3.173,06	quota riservata al lavoro straordinario (art. 14 CCNL 1/4/1999 integrato dall'art. 38 CCNL 14/9/2000)	Cap. 9261 cod., 1010801

Sezione II - Verifica a consuntivo, mediante gli strumenti della contabilità economico-finanziaria dell'Amministrazione, che il limite di spesa del Fondo dell'anno precedente risulta rispettato (ed eventuale accertamento delle economie del Fondo che ai sensi contrattuali possono transitare al Fondo successivo ai fini del rispetto dell'integrale utilizzo delle risorse)

Nel fondo produttività anno 2013 le risorse sono state stanziare nel rispetto del comma 557 art. 1 della Legge 296/2006 (limite spese personale anno precedente), dei vincoli di bilancio (le maggiori spese trovano copertura finanziaria nel rispetto degli equilibri di bilancio) e di analoghi strumenti del contenimento della spesa (rispetto limite fondo anno 2010 ai sensi dall'art. 9 comma 2 bis del D.L. 78/2010).

È stata applicata, separatamente per risorse stabili e risorse variabili la riduzione proporzionale corrispondente alla riduzione del personale in servizio (confrontando la semisomma tra il personale presente al 1° gennaio e al 31 dicembre dell'anno 2013 con quella dell'anno 2010). La riduzione è stata del 0,33%.

È stata, inoltre, applicata separatamente per risorse stabili e risorse variabili la riduzione proporzionale corrispondente alla riduzione del personale in servizio (confrontando la semisomma tra il personale presente al 1° gennaio e al 31 dicembre dell'anno 2012 con quella dell'anno 2010 in quanto non applicata nel relativo fondo). La riduzione è stata del 0,30%.

Con la presente si dà atto che il fondo produttività anno 2013 non è superiore a quello dell'anno 2010 come sotto evidenziato:



COSTITUZIONE FONDO 2013	RISORSE STABILI	RISORSE VARIABILI		TOTALE	RIDUZ. PROP.	TOTALE COMPLESSIVO
	A	B (Art. 15 c.1 lett. k) CCNL 01.04.1999)	C (Altre)	A+C	D	A+B+C+D
Risorse stanziare	64.393,80	10.000,00	4.256,27	68.650,07	- 432,50	78.217,57

FONDO 2010	RISORSE STABILI	RISORSE VARIABILI		TOTALE	RIDUZ. PROP.	TOTALE COMPLESSIVO
	A	B (Art. 15 c.1 lett. k) CCNL 01.04.1999 compr.compensi ISTAT)	C (Altre)	A+C	D	A+B+C+D
Risorse stanziare	63.271,91	5.931,00	5.378,16	68.650,07		74.581,07

Sezione III - Verifica delle disponibilità finanziarie dell'Amministrazione ai fini della copertura delle diverse voci di destinazione del Fondo

La spesa relativa al fondo per le politiche di sviluppo delle risorse umane e per la produttività anno 2013 trova copertura agli appositi stanziamenti di bilancio per l'anno in corso come di seguito indicato.

CAPITOLO	CODICE	IMPORTO
9260 "Compenso incentivante la produttività"	1010801	€ 30.986,48
745 "Compenso per progettazioni redatte da UTC"	1010601	€ 10.000,00
200 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1010201	€ 34.058,03
660 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1010301	
699 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1010401	
730 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1010601	
900 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1010701	
1290 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1010501	
3620 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1040501	
3710 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1050101	
7260 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1080101	
6100 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1100401	
5190 "Stipendi ed altri assegni fissi al personale"	1100501	
9261 "Fondo lavoro straordinario"	1010801	€ 3.173,06
TOTALE STANZIAMENTI DI BILANCIO		€ 78.217,57

Lugo di Vicenza, 06.12.2013

Il Responsabile Area Amm-Finanziaria
(Ranzolin Paola)



(Handwritten signature of Paola Ranzolin)

(Handwritten signature)